

# Deutscher Kulturverein

## GERMAN CULTURAL SOCIETY NEWSLETTER

# Rundschreiben



**WINTER 2020, VOL 20.3**



# Upcoming Events

January

## ***Annual Meeting - POSTPONED***

at the DKV Hall

Tentatively February 6th

## ***Virtual Fundraiser***

from the comfort of your own home!

March 6th

## ***Virtual Rosenball***

from the comfort of your own home!

March 21st

## ***Wurstmarkt - Dinner Pick Up\*\****

at the DKV Hall

April 3rd

## ***Easter Egg Hunt\*\****

at Donau Park

May 15th-16th

## ***Maifest\*\****

at Donau Park

June 12th-13th

## ***75th Anniversary Celebration\*\****

TBA

For more information about  
our events, go to  
**[www.germanstl.org](http://www.germanstl.org)**

**Meetings:** General membership meetings are held on specific Sundays at 1:00 p.m. at the DKV Hall on Jefferson Ave., unless otherwise noted. Currently, there are no general membership meetings scheduled due to the coronavirus pandemic.

# Deutscher Kulturverein Rundschreiben

## ***German Cultural Society Newsletter***

Published by the German Cultural Society of St. Louis and delivered to our members. If you are interested in advertising in our newsletter, please contact us for details.

Members, please send submissions of articles and photographs by:

- **March 1 for the Spring issue**
- July 1 for the Summer issue
- November 1 for the Winter issue

Liz Young | [lizy681@gmail.com](mailto:lizy681@gmail.com)

314.583.3053

Joey Wendl | [germanstl.fb@gmail.com](mailto:germanstl.fb@gmail.com)

314.914.7563



**\*\* Please note that all events are subject to change due to the coronavirus. Please check our website for updated information.**

## **Interested in becoming a member of the *German Cultural Society?***

Please call us at 314.771.8368 to request an application.

### **2021 Membership Dues**

<b>Senior (62+)</b>	\$25.00
<b>Adult (18-61)</b>	\$45.00
<b>Dancer (3-17)</b>	\$20.00

*Youth and Kinder Dance Groups*

<b>Family (2 Adults and 2 Children*)</b>	\$100.00
--	----------

*\*Children must be in the Kindertanzgruppe or Jugendgruppe*

Dues may be paid in person or by check payable to "German Cultural Society" and mailed to:

Kathy Stark, Membership  
9533 Donalds Ct  
St. Louis, MO 63126

**Thank you for your support, which is always appreciated.**



*Liebe Mitglieder,*

The year 2020 has been one like no other. We hope everyone has been able to remain healthy and safe. We appreciate the commitment of the Executive Board and the COVID-19 team who have worked together to understand the city and county guidelines and research information used to make the difficult decisions related to event cancellations for the safety of all. Since we are still in the midst of this pandemic and cannot spend time together over the holidays to celebrate our German Christmas tradition and member appreciation,

Terry and myself wish everyone a Frohe Weihnachten and pray that 2021 will be a better year for all.

*Be safe and see you all soon!*

*Monika Lorenz & Terry Ficken*



## DKV Go Fund Me - Coming Soon!

A member of the German American Committee board recommended we set up a Go Fund Me page to generate some income for the vereine. The Executive Board agreed, and so this is in progress. With all expenses and no income for the last 8 months of the year we hope to receive enough to cover the cost of sanitizing/disinfecting equipment and solutions, cleaning materials, protective barriers for social distancing, and various personal protective supplies to be used when we are able to re-open with an approved COVID-19 safety plan. Therefore, I am requesting the support of DKV members and the German community to strive to donate a total of \$3000. These funds will assure we can continue our traditions in the next year as we are hopeful that we will see everyone again soon. Bis Bald, Aufwiederschen!

*Monika Lorenz*

The purpose of the *German Cultural Society*  
 "To foster and practice our culture,  
 customs and folklore in all its forms...  
 meaning language, music, song, dance,  
 crafts, sports and good fellowship  
 –*Gemütlichkeit*."

To do this as good citizens of the  
 country we live in and to promote  
 understanding with other ethnic groups.

The *German Cultural Society* is a  
 cultural, charitable, not for profit  
 and non-political organization.

**[www.germanstl.org](http://www.germanstl.org)**

### **Executive Committee**

<i>President</i>	Monika Lorenz
<i>Vice-President</i>	Terry Ficken
<i>Treasurer</i>	Heidi Warren
<i>Recording &amp; Correspondence</i>	Becky Wendl
<i>Membership</i>	Kathy Stark
<i>Controller</i>	Lisa Hoffmann
<i>Co-Controller</i>	Susan Bauer
<i>Members at Large</i>	Rosemarie Ficken Donna Marlette Michael Wendl

### **Rental**

Call 314.771.8368

John Unterreiner | [germanstlhallrentals@gmail.com](mailto:germanstlhallrentals@gmail.com)

Terry Ficken | [donauparkrental@gmail.com](mailto:donauparkrental@gmail.com)

### **Tickets**

314.771.8368

[germanstltickets@gmail.com](mailto:germanstltickets@gmail.com)

### **Newsletter**

Liz Young | [lizy681@gmail.com](mailto:lizy681@gmail.com)

Joey Wendl | [germanstl.fb@gmail.com](mailto:germanstl.fb@gmail.com)

This newsletter can also be found on our website,

**[www.germanstl.org](http://www.germanstl.org)**

**On the cover: Pictures of various German Cultural Society subgroups over the last 75 years!**





## ***We Are a Volunteer Organization***

Every now and then, a request is made to the German Cultural Society for a translation from German to English. We have a wealth of German speakers and are looking for a volunteer to translate texts, often old letters from family and ancestors. Please let us know if you are available for this service to our community! Call the office or find Moni Lorenz or Terry Ficken at any event and let them know! Thank you!

John Unterreiner is looking for club members to help on Saturday afternoons for several hours to open the hall for caterers, bakeries, and music to set up before the events start that evening.

Contact John Unterreiner at 314-771-8368 or e-mail at [jjunterreiner@aol.com](mailto:jjunterreiner@aol.com)

## **Seniorengruppe *Seniors Group***

Coordinators:

Liz Young.....314-583-3053.....lizzy681@gmail.com

Rose Hoh.....314-660-9028.....rphoh2@gmail.com

Kathy Stark.....germanstlnews@gmail.com

**Gathering Afternoons:** 2<sup>nd</sup> Tuesday / DKV hall

## **Grün Weiß *Soccer Team***

Coordinators:

Neal Thompson....314-398-8893....nmthompsoniii@hotmail.com

Steve Ballew.....314-486-2220....ballewfam@aol.com

# **Performance Groups**

## **Deutschmeister Blaskapelle *Deutschmeister Brass Band***

Leader: Helmuth Glatt ..... 314-566-9557

Assistant: Adam Glassl

Music Director: Peter Krege

Email: [germanbandstl@gmail.com](mailto:germanbandstl@gmail.com)

Band Practice: Wednesdays @ 8:00 p.m. at DKV Hall

## **Damenchor**

***Ladies' Chorus***

Coordinator: Käthe Tullmann ..... 314-842-6798

Music Director: Peggy Pancella

## **Tanzgruppen *Dance Groups***

### **Kindertanzgruppe**

***Children's Dance Group (Ages 3-12)***

Coordinator: Stephanie Sharp ..... [electricjsjg@aol.com](mailto:electricjsjg@aol.com)

phone: 636-212-3728

Practice: at DKV Donau Park. For schedules, contact Stephanie.

### **Jugendgruppe**

***Youth Dance Group (Ages 13-26)***

Coordinator: Liz Young ..... 314-583-3053

Instructor: Jennifer Taylor

Practice: at DKV Hall. For schedules, contact Liz.

### **Die Heimatgruppe**

***Young Adult Dance Group (Ages 18-30)***

Coordinator: Joey Wendl ..... [stlheimatgruppe@gmail.com](mailto:stlheimatgruppe@gmail.com)

Practice: at DKV Hall. For schedules, contact Joey.

Facebook: Die Heimatgruppe of St. Louis

Facebook Messenger: @stlheimatgruppe

### **Wir Tanzen**

***Adult Dance Group (Ages 21 and older)***

Coordinator: Eric Wallace ..... [wirtanzenstl@gmail.com](mailto:wirtanzenstl@gmail.com)

Practice: at DKV Hall. For schedules, contact Eric.

### **Volkstanzgruppe**

***Adult Dance Group***

Coordinator: Monika Lorenz ..... 314-402-0679

Practice: at DKV Hall. For schedules, contact Monika.



# Service Groups

## Bar Committee

Bar Managers: John Lasinski ..... 314-313-9802

Herbert Lorenz ..... 314-717-5303

Bar Co-Manager: Steve Ballew

### **Bartenders**

**Group 1:** Matt Potje, Joe Vaughan, John Haas

**Group 2:** Susan Bauer, Marilyn Heidbrink, Dave Marlette

**Group 3:** Lisa Hoffmann, Hank Young, Matt Stark

**Group 4:** John & Kitty Lasinski, Rose Hoh, Gary Korte

**Group 5:** Charles Tate, Donna Marlette, Steve Hoffmann

**Group 6:** Steve Ballew, Christian Hoefke, Nancy Plunk

**Reserves:** Steve Ballew, Nancy Plunk, Monika Lorenz, Charles Tate, Roger Gansmann

## Donau Park Development Group

### **- The Wednesday Group -**

Meets every Wednesday to develop and maintain our Donau Park in Jefferson County on a year-round basis.

#### **Members**

Herbert Fritz, Ralph Hoffarth, Frank Irovic, Hans Lengenfelder, Sepp Messmer, John Mueller, Sepp Neulinger, Matt Potje, Rudi Sterzl, Willy Tullmann, Marvin Young

## Donau Park Expansion Project Committee

**Coordinator:** Fred Goebel

Frank Irovic, Klemens Wolf, John Romvari, Ted Mayer

## Gartenverein

Maintains plants and flowers at both locations.

**Coordinator:** Kathy Stark ....germanstlnews@gmail.com

**Intermediary for Jugendgruppe:** Liz Young

### **List of Garden Volunteers:**

Vicky Boncek, Frank Breitenstein, Stephanie Goetzmann, Becky Haas, Rose Lengenfelder, Barb Potje, Kathy Stark, Joe Wagner, David Witte, Gabi Wolf

## Festkomitee

Responsible for the planning and executing of all menus for DKV-sponsored events, including ordering and receiving of the required supplies, the preparing and serving of food, and the workman-like maintenance of our kitchen facilities and related equipment.

The Festkomitee could not function without the numerous helpers who volunteer every time!

***We need your help!*** To help the Festkomitee **per** event or every event, please join our Sign-up Genius online OR call Terry 314.566.2080 to volunteer.

## Hall Maintenance Organization

### **- The Thursday Group -**

Meets every Thursday year-round to maintain our hall on Jefferson Avenue.

#### **Members**

Frank Irovic, Hans Lengenfelder, Mike Wendl

#### **Emeritus Members**

Henry Erk, John Haas

For information about volunteering, please contact Terry Ficken, Coordinator, at 314-566-2080.

## Newsletter Staff

**Co-Editor** Joey Wendl

**Co-Editor** Becky Wendl

**Advertising** Liz Young

**Distribution** Kathy Stark

### **How to contact the Newsletter**

Liz Young | lizy681@gmail.com 314.583.3053

Joe Wendl | germanstl.fb@gmail.com 314.914.7563

### **Deadlines:**

• **March 1 for the Spring issue**

• July 1 for the Summer issue

• November 1 for the Winter issue

# ***A thank you to all!***

*Named and unnamed--we appreciate all who help throughout the year to make the German Cultural Society the success that it is today.*



# VIRTUAL FUNDRAISER

SPONSORED BY THE  
JUGENDGRUPPE OF THE  
GERMAN CULTURAL SOCIETY



Tentatively Saturday,  
February 6<sup>th</sup>, 2021

More details to be announced soon!  
Details are still being finalized. This  
event may be a trivia night, auction, or  
raffle. Check our website for updates:  
[www.germanstl.org](http://www.germanstl.org)



*Proceeds benefit the German Cultural Society*

For more information please contact Liz Young at (314) 583-3053

**Donations of all kinds – including alcohol, gift cards, or other gifts – are always welcome!**

## How to donate through Amazon Smile

The Amazon Smile account has been set up for the German Cultural Society. When you shop on Amazon with us, the AmazonSmile Foundation will donate 0.5% of the purchase price of eligible products.

Here's how to shop AmazonSmile:

1. Visit [smile.amazon.com](https://smile.amazon.com) and sign in with your Amazon.com credentials
2. Choose a charitable organization to receive donations, like German Cultural Society St Louis MO
3. Start shopping!

**amazon**smile  
You shop. Amazon gives.



# TOTENGEDENKFEIER

Since we were not able to gather this year, we wanted to remember those members of the German Cultural Society who have passed away from November 1, 2019 to October 31, 2020.

**Louis Schweiss -- November 14, 2019**

**James Provo -- December 2, 2019**

**Frank Hummel -- January 14, 2020**

**John Fischer -- March 13, 2020**

**Magdalena Kreiner -- May 19, 2020**

**Fred Tullmann -- May 20, 2020**

son of William and Katherine Tullmann

**Gerold Leukert -- July 17, 2019**

**Lorenz Kaiser -- July 23, 2020**

**Monika Schiro -- August 22, 2020**

Also, from the St. Louis German Community, Lou Mueller, president of the St. Louis Strassenfest passed away on May 12, 2020.



## Report from the Seniorengruppe

Senioren have been on a break almost the whole year due to COVID-19. We hope you are staying busy, and we extend wishes to you that Christmas time is good and we all have a happy new year.

If all goes well, our Senioren returns to the Hall for a day of fun and Gemütlichkeit on April 14 for the Easter lunch! After that, gatherings will continue in May, June, July and take a break again in August as we have done in years past. Stay tuned to the membership letters for updates.

Stay healthy and safe at home! Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!

Vielen Dank!

*Rose Hoh, Kathy Stark, & Liz Young*

Deutscher Kulturverein Senioren organizers

## Help Wanted!

*We are looking for someone to write a poem about the German Cultural Society in honor of our 75 years. If you are interested, please contact Joey Wendl by emailing [germanstl.fb@gmail.com](mailto:germanstl.fb@gmail.com).*

# HELP WANTED!



*Kuti's Funeral Home Inc.*



**CITY CHAPEL**  
2906 Gravois  
St. Louis, MO 63118  
772-3000

**SOUTH COUNTY CHAPEL**  
5255 Lemay Ferry Road  
St. Louis, MO 63129  
894-4500

**AFFTON CHAPEL**  
10151 Gravois  
St. Louis, MO 63123  
842-4458





## *DONAUSCHWÄBISCHE STIFTUNG 2020*

### WEIHNACHTEN DAHEIM

(author unknown)

Tief verschneit ist Feld und Wald,  
Eine Landschaft wie gemalt,  
Ganz verzaubert sieht es aus,  
Es is Weihnachten zuhaus.

Und von himmel schweben Flocken,  
Alles strahlt in weisser Pracht,  
Und es läuten Heimatglocken,  
Jedes Jahr zur Heil'gen Nacht.

Und es schweben die Gedanken,  
Mit den weissen Flocken fort  
Über Grenzen, über Schranken,  
Bis in unseren Heimatort.

Und man hört die Glocken klingen,  
Sieht den hellen Kerzenschein.  
Möchte Weihnachtslieder singen,  
Und so gern zuhause sein.

Leise rieselt Schnee hernieder,  
Dann sieht alles friedlich aus,  
Und mir kommt Erinnerung wieder,  
An das Weihnachtsfest zuhaus.

Federleicht schweben die Gedanken,  
Wie die weissen Flocken fort,  
Über Grenzen, über Schranken,  
Bis an meinen Heimatort.

Immer bleibt mir die Erinnerung,  
Es war einfach wunderbar.  
Die erwartungsvolle Stimmung,  
Wenn zuhause Weihnacht war.

The year 2020 has been unlike any other year we have seen in the past many decades.  
What better time to reflect on our past and our heritage which we so dearly treasure.

DANUBE SWABIAN FOUNDATION, USA

Robert Filippi, Chairman   Ed Tullius, President   Monika Lorenz, Vice-President  
Joseph Brandecker, Treasurer   Rosalia Burmeister, Secretary



Danube- Swabian Association of the USA, Inc.  
*Verband der Donauschwaben in den USA. e.V.*

Liebe Landsleut,

We are once again approaching Christmas and the end of the 2020 calendar year. For that reason it is time for me, as Chairman of the Board of our foundation, to ask you to contribute to our cause. The foundation's 501C3 status may make your donation deductible. Please contact your tax professional for this information.

You may ask what our cause is! That is explained in great detail throughout this annual holiday mailer. Let me summarize: youth programs and cultural preservation! Our individual member clubs promote these functions through the programs they support. These include German language schools, dance groups for all ages, brass bands, soccer clubs, and choirs. It's been said many times that, in order to have a future, we must involve our youth in our culture. One magnificent example of teaching our culture is the Oma Abt essay competition, an annual program spearheaded by Kati Abt and her family. Kati was recently named the winner of our "Kulturpreis" for the youth generation. Congratulations to Kati and her family.

As we await Christmas, which commemorates the coming of our Savior, let us remember the importance of our Christian heritage. Our world has been paralyzed by the coronavirus pandemic. Our clubs have been in lockdown while many of our older members are suffering under strict isolation. I encourage all of our members to re-establish contact with old friends this holiday season. With the knowledge that giving is much more rewarding than receiving, I challenge each of you to make a financial contribution to your clubs and to the foundation this Christmas. Please email me your response to my challenge at [flips@centurytel.net](mailto:flips@centurytel.net).

Robert F. Filippi  
President, Landesverband der Donauschwaben  
Chairman of the Board, Danube Swabian Foundation





# **The Danube-Swabian Foundation of the U.S.A., Inc.**

## **Die Donauschwäbische Stiftung der U.S.A., e.V.**

### **LIFE'S TEETER-TOTTER GOOD TIMES ( ? OR ! )**

Is this (or This is) a good time to reflect on what we miss most?! Are we (or We are) taking time to remember what we had, what we achieved?! (Does absence make the heart grow fonder for our Donauschwaben ways? Are we in a period to reset and prepare for the future or sit on our hands and wait to see how it turns out (return to normalcy)? This year is quickly coming to a close and much has, given the circumstance, (or "not") occurred. Of course, we didn't get to see each other at our traditional gatherings (travels of any kind came to a halt)! All of our competitions have stalled (soccer/dance). Learning, practicing our heritage has stopped!

I am pleased however, the National Verband awarded the 2020 Kulturpreis to two recipients (monetary awards provided by the Foundation). The Oma Abt Youth Heritage Awards also continued this year inspiring many youth to write entries (reflecting on our past and current history for a chance to win some cash and have their entries published in the future) thanks to the Abt family and Foundation support. The Foundation's fiscal standing is sound. Past and current Officers and Directors have done a terrific job maneuvering through the years investing and spending wisely in our cultural activities. This year, spending has been minimal, despite the ups and downs in the market returns have been moderate, however, donations are way down! We are ready for your donations! The Foundation is ready to resume support of the activities of our Donauschwaben culture!

No doubt, we are riding life's teeter-totter. What will the next chapter of our history bring? Will our Clubs (our Clubs will) survive?! Will the members (the members will) return?! Life requires spending time, energy and often money to achieve great outcomes/good times.! A major GOAL of the founders of the Foundation has been to reach one million dollars in order to budget/survive off the interest for our activities. The Foundation is close to reaching this GOAL. Only \$300,000 in donations from our Donauschwaben people across the Country will bring this to reality. The Foundation belongs to you and more importantly you belong to the Foundation. By sharing a small (or large) donation this year (or over the next few short years) we will make our own history to preserve our precious past history. Life brings teeter-totters and you can count on the Foundation to bring level ground under foot for our future! As you reflect on the "GOOD TIMES" the Donauschwaben traditions were afforded to you/ you can afford a donation now!!!!!! Please give generously!!!!!! Thank you in advance!!!!!!

Eddie Tullius, Foundation President

Over the last many years, in this Christmas newsletter, the Foundation has shared the current year's activities which were supported in part by the Stiftung. Alas, this year 2020, we have had no Treffens, no soccer tournaments, and no gatherings of our groups across the nation. In place of our usual articles on the Jugendfreundschaftslagers or the trips to Europe by the various groups, we will do a quick review of the many events and projects which the Stiftung has supported over the past ten years.

The Jugendfreundschaftslagers were first started as a means to get our youth together nationally more than just once yearly at the annual Treffens. This was a fabulous opportunity to merge learning about our heritage, customs, and foods joined with additional learning of new dances and making new friendships across the nation. Jugendlagers have been held in Cincinnati, Detroit, Chicago (both clubs), Los Angeles, Park Waldheim (Ontario, Canada), Akron, and St. Louis. The first was held in St. Louis and the Stiftung has given monetary support to each event, whether to the club directly or to the participants.

Soccer has also benefitted from the Stiftung support- Soccer tournaments have been held in clubs annually in many different cities: Cleveland, Akron, United German Hungarian, Milwaukee, Chicago Grün Weiss, Detroit, and Mansfield. (I apologize if I omitted any club in error.)

The Stiftung also supports the trips to Europe which many clubs have undertaken in the past ten years. This is a huge investment by these clubs and their members and they are to be congratulated for their hard work and continued energy – these trips are fun, but an incredible amount of work as well.

Additionally, there have been three Weltreffen events at which there was also a Jugendlager held that involved both learning and cultural events for our youth. The Stiftung offered financial support for these trips: 2011 to Harkany, Hungary 2016 Werischwar, Hungary 2019 Baja, Hungary and Romania. Additionally, there was a Weltreffen in 2007 in Werischwar at which the youth dance leaders from around the world met and learned additional dances as well. This event received some financial support from the Stiftung as well.

In 2012 the Stiftung was a major supporter of the Video: Millions Cried, No One Listened by Anne Morrison. The documentary was very well received and brought the story of the Danube Swabian people and their tragedies to audiences who had not known of our history previously.

The Oma Abt Youth Heritage Awards were spearheaded by Katy Abt and the Abt family. Katy continues to organize the annual essay and visual art contests for all of our youth members throughout the country – There is always a theme question which connects back to our Danube Swabian roots and heritage. The Stiftung is proud to support this award along with the Abt family on an annual basis.

Additionally, the Stiftung financially supports the annual Kulturpreis which is presented by the Landesverband.

And finally, the Stiftung has given support to the Pannonia Press in their translation and publishing of the historical novel: Der Grosse Schwabenzug. They generously continue to support the Stiftung in turn with some book sales profits.

These are just the additional events and projects which the Stiftung has supported. On an annual basis, the Stiftung offers stipends for the youth dance groups, the German schools as well as the brass bands. We continue to support our Danube Swabian groups and ask for your generosity in donating to our Foundation. Without the continued support of our members and community, we could not continue our mission.

We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year!! We hope to see you all again soon!

\*\*\*\*\*

Please send donations to : Danube Swabian Foundation, USA

c/o Joseph Brandecker, Treasurer

11 Senf Drive, Yardville, New Jersey 08620

Donations are fully tax deductible in accordance with IRS regulations





### Gateway Podiatry

FOOT SURGERY • SPORTS MEDICINE

### VINCENT SOLLECITO, III, D.P.M.

DIPLOMATE, AMERICAN BOARD OF PODIATRIC SURGERY

3915 WATSON ROAD  
SUITE 200  
ST. LOUIS, MISSOURI 63109  
314-352-2711  
FAX 314-644-5081

FOR OTHER LOCATIONS CALL: 314-991-3668



### SUNSET HILLS DENTAL GROUP, INC.

11810 GRAVOIS ROAD  
ST. LOUIS, MO 63127

DANIEL A. KAUFMANN, D.D.S.  
314-842-5000 EXT. 46

## Kenrick's Meats & Catering

4324 Weber Road  
St. Louis, MO 63123  
Phone: (314) 631-2440  
Fax: (314) 631-6452  
[www.kenricks.com](http://www.kenricks.com)

- Catering Pick-Up
- Delivery Available
- Box Lunches
- Gourmet Platters
- Hors D'oeuvres

*Wir sind Ihre Party-Leute*  
*"We're your Party People"*

Inquire about  
our Abundant  
Selection of  
Fine Foods

### Full Service Catering for All Occasions

- Weddings
- Rehearsals
- Showers
- Anniversaries
- Family Gatherings

*Kenrick's Meats & Catering is a proud affiliate of the German Cultural Society*

## In Memoriam

Deceased Members from  
September 1st, 2020-December 31st, 2020

Elisabeth Josef

November 16, 2020



# HELP US FILL IN THE BLANKS!

Help us fill in the blanks to figure out all of our Jugendgruppe royalty! Please email me at [germanstl.fb@gmail.com](mailto:germanstl.fb@gmail.com) with any additions or corrections. I am also looking for a picture of each of the Jugendgruppe Royalty. So, please send pictures if you have them.

*Joey Wendt*

Year	Maifest Prinz	Maifest Prinzessin
2012	Christoph Lorenz	Luci Bertke
2013	Max Meinberg	Katarina Meinberg Lester
2014	Mathias Young	Britta Glassl
2015	Kai Hoffmann	Veronica VanderPluym
2016	Mark Young	Sophia Sterzl McMullen
2017	Nick Wendt	Sydney Ballew
2018	Tyler Ballew	Mattie Marlette
2019	Carter Henry	Sabina Lasinski
2020	Maifest Cancelled Due To Coronavirus	

Year	Ms. German Cultural Society
1972	Ingrid Wendland Soraghan
1973	Anneliese Pelech Vanston
1974	Marianne Glatt Freiling
1987	Cathy Haake Brinkley
1988	Stephanie Heitzmann Wendt
1989	
1990	Sandy Romvari Christian
1991	
1992	
1993	
1994	
1995	
1996	

Year	Rosenball König	Rosenball Königin	Year	Rosenball König	Rosenball Königin
1981	Richard Kiparski	Linde Thalheimer Fincher	2001		
1982	Dieter Bareiss	Sigrid Tullmann Koenigs	2002		
1983	Marty Wild	Monika Fischer Krisanic	2003		
1984	Mike Kump		2004	Matt Kloster	Katrina Ficken Barlow
1985	Victor Wendt	Heidi Nemeth Youtsler	2005	Steve Perkins	Vicki Fox Basler
1986	Steve Wendt	Annette Wittendorfer Murano	2006	Kevin Schubert	Erin Stumpf Kersting
1987	Herbert Fischer	Monika Goetz Lorenz	2007	Ryan Stumpf	Christi Heddell Mueller
1988	Mike Schweiss	Jeanne Jackson	2008	Brian Lihs	Stephanie Ficken Schaper
1989	Mike Wendt	Stephanie Heitzmann Wendt	2009	Greg Braun	Tricia Heddell Jabouri
1990	Norman Wendt	Monika Schneider	2010	Gavin McMullen	Laura Ficken
1991	Erich Sterzl	Sandy Romvari Christian	2011	Carson Box	Emily VanderPluym Box
1992	Kevin Weber	Susan Wendt Gallagher	2012	Alex Eder	Lisa Stark
1993	Kenny Klotz	Erika Klotz Hawkins	2013	Joe Furrer	Becky Warren Wendt
1994	Mike Kaiser	Stephanie Schiro	2014	Christoph Lorenz	Ashley Mitchell
1995	Ian Romvari	Liz Mathes Schunzel	2015	Max Meinberg	Corinne Palmer
1996			2016	Eric Heidbrink	Kaitlyn Desnoyer
1997	Andy Remes	Paula Gmeiner Wright	2017	Joey Wendt	Leah Stock
1998			2018	Mark Young	Stephanie Stock
1999			2019	Josiah Webb	Olivia Heidbrink
2000			2020	Tyler Ballew	Rebecca Bauer



Year	Kirchweih Vortänzer	Kirchweih Vortänzerin	Year	Kirchweih Vortänzer	Kirchweih Vortänzerin
1951	Jacob Potje	Anna Stein Potje	1986	Mike Wendl	Heidi Nemeth Youtsler
1952			1987	Steve Wendl	Monika Schneider
1953			1988		
1954			1989		
1955	George Ruppe	Trude Vogel Lasinski	1990	Norman Wendl	Stephanie Heitzmann Wendl
1956			1991		Sandy Romvari Christian
1957	Michael Wendl		1992	Kevin Weber	Susan Wendl Gallagher
1958	John Pappert		1993		
1959			1994	Kenny Klotz	Liz Mathes Schunzel
1960			1995		
1961			1996		
1962			1997		
1963	Walter Schoenherr	Tina Konradi Schoenherr	1998	Ryan Taylor	Jessica Taylor
1964	John Haas	Becky Becker Haas	1999	Kenny Klotz	Victoria Unterreiner
1965			2000		
1966			2001		
1967			2002		
1968	Tony Jost	Anne Maus Flaherty	2003		
1969	Charlie Noll	Regina Wilhelm Vaughn	2004		
1970			2005		
1971	Peter Glatt	Elfi Thalheimer Jerry	2006		
1972	Rolf Mann	Gerda Kreiner Wilson	2007		
1973	Eddie Kiparski	Helga Thalheimer	2008	Gavin McMullen	Laura Ficken
1974			2009		
1975	Jack Pelech	Gerda Thalheimer	2010		
1976			2011	Tom Means	Becky Warren Wendl
1977			2012	Sean Birtwistle	Emily VanderPluym Box
1978	Norbert Glassl		2013	Carson Box	Corinne Palmer
1979	Ricky Kiparski	Barb Sigmund Powers	2014	Joey Wendl	Jenny Stock
1980	George Oberkirsch	Barb Fox Enger	2015	Reiner Lorenz	Jessica Konradt Drake
1981	Greg Reinbold	Sue Hummel Nekula	2016	Alex Wendl	Olivia Schaffer
1982	Helmuth Glatt	Robin Wolf Glassl	2017	Josiah Webb	Olivia Heidbrink
1983			2018	Alex Young	Grace Webb
1984	Vince Eisenreich	Monika Goetz Lorenz	2019	Lucas Hoffmann	Kayleigh Stroup
1985			2020	Kirchweih Cancelled Due To Coronavirus	



Kirchweih 1981: Greg Reinbold & Sue Hummel Nekula



On the right  
Rosenball 1987 Royalty:  
Herbert Fischer &  
Monika Goetz Lorenz

On the left  
Rosenball 1988 Royalty  
Mike Schweiss &  
Jeanne Jackson

*The Jugendgruppe*  
*of the German Cultural Society*  
*cordially invites you to watch their*  
**VIRTUAL ROSENBALL**



*Our "Rosenball Memories" video will be released on*  
*Saturday, March 6, 2021*  
*on our Facebook and YouTube pages!*

*In lieu of admission, please consider donating in honor of the Jugendgruppe.*



*Please send donations to:*  
*German Cultural Society*  
*PO BOX 190486*  
*Saint Louis, Missouri 63119*  
*Memo: Rosenball*



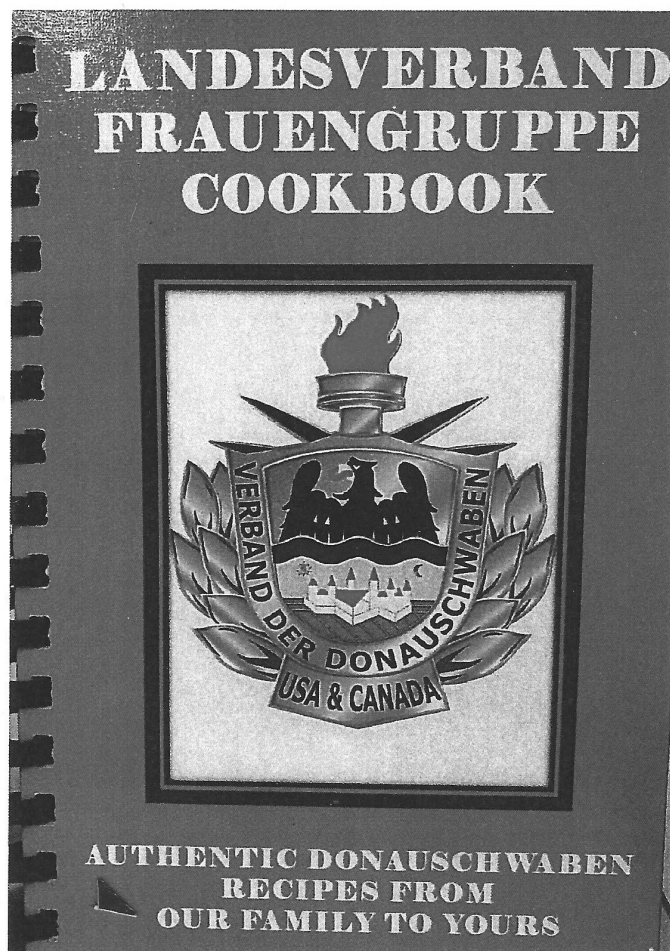
*Or you can make a donation on our website: [germanstl.org](http://germanstl.org)*



# German Cookbooks

## \$20

Over 500 authentic German,  
Austrian, Hungarian, and  
other European recipes



*Cookbooks can  
be purchased at  
our events or on  
our website at  
[www.germanstl.org](http://www.germanstl.org).*

The proceeds from these cookbooks benefit German Cultural Society in the preservation of the German culture and heritage in our community.

## Dankeschoen



## *Changing Times*

*There is no song to sing today,  
instead we need to kneel and pray.  
The loss of life has touched so many,  
we have no words — can't think of any.*

*When loved ones die, the sorrow's great,  
unites a family — forgets the hate.  
Perhaps this sign comes from above,  
that we may think of peace and love.*

*May scientists enlightened find,  
a cure for friends and all mankind.  
so all may sing with joy again,  
return to life without that pain!*

*Catherine Grosskopf . Sept. 2020*

**Please check website for updates on the status of this event.**

# **WURSTMARKT**

THE GERMAN CULTURAL SOCIETY HALL  
3652 S. JEFFERSON AVE. – ST. LOUIS, MO 63118

## **GERMAN SAUSAGE DINNER PICK UP**

**FOOD IS FOR PURCHASE! CARRY OUT ONLY!**

**PRE-ORDERING  
AVAILABLE ON  
OUR WEBSITE**

**MEAL INCLUDES  
2 SAUSAGES, 2 SIDES,  
& BREAD!**

**COST PER MEAL IS \$12.  
DONATIONS ARE  
ALWAYS WELCOME!**



MISSING THIS  
WOULD BE THE  
WURST...



**SUNDAY  
MARCH  
21<sup>st</sup>, 2021  
NOON  
TO 3:00**

CONNECT WITH US ON FACEBOOK AT  
"GERMAN CULTURAL SOCIETY OF ST. LOUIS"  
OR ON THE WEB AT [WWW.GERMANSTL.ORG](http://WWW.GERMANSTL.ORG).

# Report from Wir Tanzen

Despite 2020 being the strange year that it has been, Wir Tanzen members are doing their best to keep up their cheer. First of all, we celebrated two weddings, that of Sara Hasz to Stuart Hultgren, and Tricia Heddell to John Jabouri. The new Mr & Mrs Hultgren had a beautiful ceremony broadcasted online for the friends and family unable to join them on their special day (which was just about all of us). The new Mrs & Mrs Jabouri were married at St Anthony of Padua in St. Louis. Back in October, members Tim & Kat Schulte hosted an "Ersatz Oktoberfest" at their home for the group and their immediate families. Not every group member was able to be there but it was a good time for those who could. And a chance to dress up! The Wallaces announced that they have a mini Wallace on the way and are expecting them next year. Jakob Braun became an uncle to a beautiful little girl Vera Jane. Emily Rosewitz has started a new business and has opened an etsy shop, Phoenix Rising Hand-Crafts, to sell crochet and knitted pieces for personal and household adornments such as hats, soap bags, and holiday decor. Yenna Taylor, along with Neal Thompson and the Schultes, took a trip to Kansas to visit sister and dance group member Mess Von Der Haar and her boyfriend Albert Hall. Stephen Heatherly has been working on the preservation and restoration of a 1926 Ford Model T. Not all members have been mentioned but we are all keeping busy and plugged in to the best of our abilities. We as Wir Tanzen want to wish everyone a very Happy Holidays and a Very Merry Christmas and are looking forward to seeing everyone in the New Year.

*Kat Schulte*







# ***PLAN FOR YOUR FUTURE . . .***

## ***PLAN YOUR LEGACY***



### ***Peace of Mind Begins With a Plan:***

- Revocable Living Trusts
- Wills
- Durable Power of Attorneys
- Health Care Directives
- Asset Protection
- Burial Instructions

#### **Norbert Glassl**

Attorney at Law

### ***Glassl Law Office, LLC***

**10805 Sunset Office Dr. Suite 300**

**Sunset Hills, MO 63127**

**(314)-525-7160**

Hours by appointment

***Call today for your free initial consultation and evaluation***

**Estate Planning & Administration - Wills, Trusts, Powers of Attorney, Probate**  
**Business Law - Formation, Consulting, Disputes • Real Estate - Land Use and Zoning Disputes**  
**Personal Injury • Auto Accidents • Traffic • Civil Litigation and Appeals**

The choice of a lawyer is an important decision and should not be based solely upon advertisements.



The German Cultural Society of St. Louis  
invites you to:

**“OSTEREIERSUCHEN”**  
**ANNUAL EASTER EGG HUNT &  
CONCERT\***

**\*This event may be cancelled due to the  
coronavirus pandemic. Please check our  
website for updates.**

**Saturday, April 3, 2021**

**DONAU PARK**

5020 West Four Ridge Rd,  
House Springs, MO 63051

Deutschmeister Brass Band performs at 1:30 p.m.  
Easter Egg Hunt at 2:00 p.m.

**Bring Your Own Basket! Admission is FREE!**

Join us for fun in the park!

Easter goodies for all the children in attendance!

For more information,  
[www.germanstl.org](http://www.germanstl.org) or  
(314) 771-8368



**\*\*No coolers or dogs allowed at the Donau Park.  
Service animals are permitted.\*\***





# DKV Membership Dinner Pick-up 2020

I wanted to thank the cooking team for helping me with the membership appreciation dinner: Helga Thalheimer, Herbert Lorenz, and Christoph Lorenz. The team also helped with serving and clean up. Also, thank you to the members who gave donations. We received \$85 in donations and two people purchased cookbooks!

*Monika Lorenz*







# The German Cultural Society turns 75!



**OFFICE OF THE MAYOR  
CITY OF ST. LOUIS  
MISSOURI**

**LYDA KREWSON  
MAYOR**

**CITY HALL - ROOM 200  
1200 MARKET STREET  
SAINT LOUIS, MISSOURI 63103-2877  
(314) 622-3201  
FAX: (314) 622-4061  
KREWSONL@STLOUIS-MO.GOV**

December 31, 2020

GERMAN CULTURAL SOCIETY  
Monika Lorenz, President  
3652 South Jefferson Avenue  
St. Louis, MO 63118

Dear Monika:

Congratulations to you and your members on your 75th Anniversary celebration!

It's wonderful to see organizations such as yours successfully contribute to the whole community with your citizenship, energy, and traditions.

On behalf of the City of St. Louis, it is my great pleasure to extend best wishes to you for a happy 75th anniversary and continued success in the future.

Sincerely,

A handwritten signature in dark ink that reads "Lyda Krewson".

Lyda Krewson  
Mayor, City of St. Louis



Office of



the Mayor

City of Saint Louis

# Proclamation



## WHEREAS

The German Cultural Society was founded 75 years ago and is celebrating the rich German heritage of Missouri and Illinois; and

**WHEREAS**, The German Cultural Society has resided, built and maintains an educational center in the City of St. Louis for use by its members. The facilities are available to diverse local groups for dances, weddings, and parties; and

**WHEREAS**, The German Cultural Society and its subgroups have performed for audiences at many celebrations, festivals, and gatherings throughout the St. Louis City, County, and national conventions; and

**WHEREAS**, The German Cultural Society has been an ambassador of St. Louis on European tours and has hosted international groups during their stay in St. Louis on USA travels; and

**WHEREAS**, The German Cultural Society provided major support to the St. Louis Strassenfest, which attracted many visitors to our great city and through Strassenfest donations helped to create the St. Louis Strassenfest German Garden at the Missouri Botanical Garden; and

**WHEREAS**, The German Cultural Society of talented volunteers sponsors programs of dancing, music, song, sports and service/fellowship throughout the year to entertain audiences and fans, providing popular attractions appealing to everyone; and

**WHEREAS**, on behalf of the City of St. Louis, it is my great pleasure to congratulate The German Cultural Society on its 75th anniversary, and I extend my best wishes for continued success.

Now, therefore, I, Lyda Krewson, Mayor of the City of St. Louis, do hereby proclaim December 31, 2020, as:

**"THE GERMAN CULTURAL SOCIETY 75TH ANNIVERSARY DAY"  
IN THE CITY OF ST. LOUIS**

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused to be affixed the seal of the City of St. Louis, this 31st day of December, A.D. 2020.

*Lyda Krewson*

Mayor of the City of Saint Louis

Attest



*Donna M. B...*  
Register



# The Check out our new YouTube Channel!

The 75th  
Anniversary of  
the German  
Cultural Society  
of Saint Louis

December 31<sup>st</sup>, 1945 –  
December 31<sup>st</sup>, 2020

The German Cultural Society is now on YouTube! Visit our channel to watch our 75th Anniversary video, as well as many other videos that we will be posting throughout the year.

To watch our videos, visit [www.youtube.com](http://www.youtube.com) and search “German Cultural Society of Saint Louis”.

*Becky & Joey Wendt*

## Happy Birthday 99th Mr. Welker!



# Jugendgruppe Winter Activities

Due to COVID-19, we are all at home or work staying the course. The youth have also been at home unable to meet in groups at the hall for dancing. We hope to maintain a thread of engaging activities to promote German culture with our youth with a few activities until the time when we can all meet and dance up close again!

Jugendgruppe is having a bit of a slow year as you might imagine! We hope to pick up a little Culture Day for the youth. All virtual, of course!

We will be online with cooking, Christmas tradition and lore, and a craft for Christmas time. We hope to keep our Jugend informed about the yearly holidays with a Culture Day. If anyone is interested in tuning in during our meeting, please let us know to join us and we'll send an invitation!

The next event we have planned is a virtual fundraiser hopefully in the form of an auction. We are looking for donations to the auction. Please consider donating alcohol, gift cards of your choice, or if you'd like to make a monetary donation that can be sent to the hall address. Please donate by January 2021. If you have any other donations, please call Susan Bauer 314-677-8249, and we can arrange for it to be picked up.

Since our Jefferson Hall is closed in March, we will be having a Rosenball Memories event with details to be determined. Please look in the upcoming newsletter and the letter from the German Cultural Society for information about the Rosenball Memories event on March 6. As it is the 75th anniversary of our club we would like to also find those missing gems of memories from past Rosenball events!

Please take a few moments out of your day to look in your files for either videos or still pictures of Rosenball from the past or any stories or things we can add to our virtual online event! It will be helpful in putting together the display of the Rosenball Koenig and Koenigin from years past.

Photos, videos, and stories from Rosenballs past can be submitted to Jennifer 314-221-4811, our beautiful Jugendgruppe instructor!

Hopefully, next year we can return in the Spring to our usual events, dancing, food and Gemütlichkeit! Stay safe and healthy in the coming weeks and months. See you again next year and we hope to dance for you at that time! Frohe Weihnachten!

*Liz Young*

Poem submitted by Rosemarie Ficken





# Report from Die Heimatgruppe

On behalf of all of our members, we want to congratulate the DKV on their 75th anniversary! Being a member of the German Cultural Society has been a part of most of our members' lives since a very young age. At the DKV, we have been able to celebrate and share our culture, enjoy lots of Gemütlichkeit, and meet lots of people, who have become life-long friends. Thank you to everyone who has supported the DKV throughout the 75 years. We couldn't do one of the things we love the most without you!

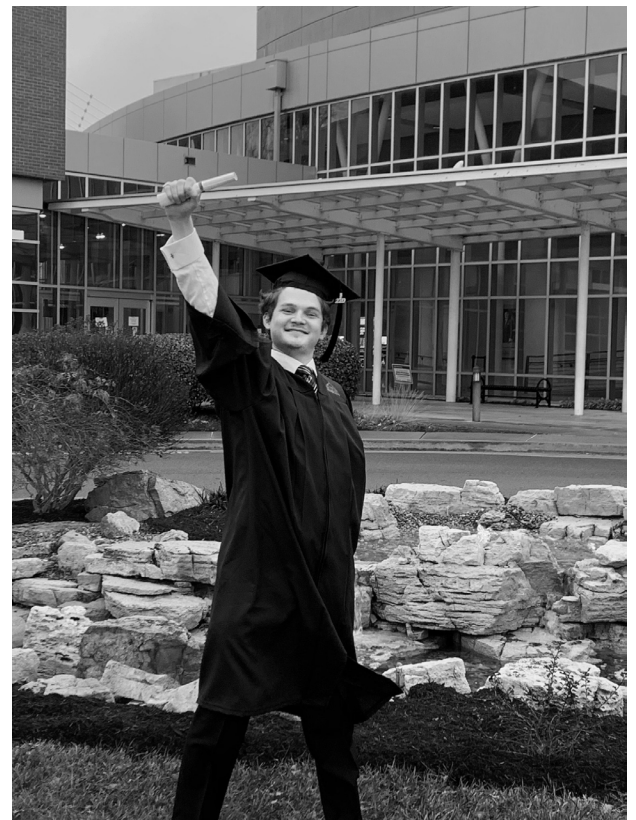
One favorite memory we have as a whole group is definitely our first Winzerfest in 2019! We worked very hard and had lots of support from our friends and family. It was well worth it to see everyone have fun and to bring back memories of the Trachtengruppe's Winzerfests.

We would like to congratulate two of our members, Leah Stock and Christoph Lorenz, on their engagement! We wanted to also congratulate Trey Marlette on graduating with his Bachelor of Fine Arts degree in acting from Southeast Missouri State in December 2020.

If you have not followed us on Facebook yet, please like and follow us at Die Heimatgruppe of Saint Louis. Every month, one of our members shares part of our culture! Since the last newsletter, Jenny shared about one of her favorite treats which also happens to be one of the most famous mistranslations: the berliner. Laura talked about her trips to Germany, and Trey highlighted different types of beers and dove into the German Purity Law for beer. For the month of November, Stephanie shared various German Christmas traditions, and in December, Max shared some German New Year's traditions.

We wish you all a happy and healthy holiday season! Prost!

*Die Heimatgruppe*



WELTDACHVERBAND



DER DONAUSCHWABEN

## ***Liebe Donauschwaben in der Welt, liebe Landsleute,***

Ein ereignisreiches Jahr neigt sich dem Ende zu. Es ist ein Jahr das wir nicht so schnell vergessen werden. Die Corona Pandemie hält die Welt im Atem und niemand weiß wie es im kommenden Jahr weitergehen wird. Die Ungewissheit wird auch in den nächsten Monaten bleiben. Weltweit mussten alle Donauschwäbischen Häuser und Begegnungsstätten schliessen. Tanzgruppen, Chöre, Kapellen und sonstige Kulturgruppen konnten nicht üben. Viele Veranstaltungen mussten abgesagt werden, das gewohnte Vereinsleben kam zum Erliegen. Sicherlich wird es finanzielle Einbußen geben und gegeben haben, was wehtut. Wichtiger als das Finanzielle und Materielle sind Menschenleben. Nach Informationen, die bei mir eingegangen sind, sind aus dem Kreis der Donauschwaben so gut wie keine Sterbefälle im Zusammenhang mit der Corona Pandemie zu beklagen. Hoffen wir, dass dies so bleibt, denn Corona ist noch sehr aktiv. Die neuen Fallzahl, nicht nur in Deutschland, zeigt uns, dass wir noch einige Monate, wenn nicht länger mit der Ansteckungsgefahr leben müssen.

Trotz all dem Negativem, dass wir zurzeit erleben, wünsche ich auch im Namen der Mitglieder vom Präsidium des Weltdachverbandes allen weltweit lebenden Landsleuten ein frohes und gesegnetes

# **Weihnachtsfest.**

In der Hoffnung dass die Corona Pandemie recht bald besiegt wird, wünschen wir für

# **2021**

ein gutes, gesundes, friedvolles und erfolgreiches Jahr.

**Stefan Ihas**  
**Präsident**

**Weltdachverband der Donauschwaben e.V.**

# DKV Zoom Get-Together

This has been quite a year. Because of the coronavirus pandemic, we have not been able to gather like normal for events. We missed the Gemütlichkeit! So we decided to make the best of it and have a virtual gathering through Zoom! Twenty nine people joined in the fun! It was so nice to see everyone at our Weihnachts Stunde (Christmas Hour). We might even do this again at the start of the new year, so be on the lookout!

Thank you to everyone who joined and visited! We hope to see you again soon!

*Becky Wendt*



**You Can't Beat G&W Meat!**

[www.gwsausage.com](http://www.gwsausage.com)



*New Hours:*

*Tuesday 11:00 am - 4:00 pm*

*Wed - Fri 7:00 am - 5:00 pm*

*Saturday 8:00 am - 4:00 pm*

**A Family Owned St. Louis Tradition**

Bob and Gerhard Wanninger

Visit our Full Service Meat Market

One block south of Fyler & Kingshighway

4828 Parker Avenue St. Louis, MO 63116

(314) 354-5066

**Open Tuesdays through Saturday**

**G&W Bavarian Style Sausage Company**

**\$5 off a retail purchase of \$25 or more**

Valid in store only\*Not valid with any other discount or coupon.\* NO copies accepted.

Expires 12/31/2020

Deutscher Kulturverein



Please check website for updates on the status of this event.

# MAIFEST



*Come Celebrate the Birth of Spring...*

**GERMAN STYLE!**



**MAY 15 & MAY 16, 2021**

5:00 - 11:00 pm

12:00 - 6:00 pm



**DONAU PARK**

5020 West Four Ridge Rd.,  
House Springs, MO 63051



**Enjoy delicious German food & drink!**



**LIVE MUSIC**

**IN-PERSON EVENT**

**PRESENTATION  
OF THE  
MAIBAUM!!!**

**COVID  
GUIDELINES  
FOLLOWED!!!**

**ADMISSION  
IS FREE!!!**



**No coolers or dogs  
allowed in the park.  
Service animals are permitted.**

**German Cultural Society  
Of St. Louis**

3652 South Jefferson Avenue,  
St. Louis, Missouri 63118  
(314) 771-8368

[www.germanstl.org](http://www.germanstl.org) or on Facebook

# German Cultural Society China for Sale

The German Cultural Society is selling their china. For cost information or if you would like to purchase some china, please call Susan Bauer at 314-677-8249.

There are about 900 Buffalo Restaurantware dishes, 25 dinner plates, 34 salad/dessert plates, and 28 small/monkey bowls.





# Vereinskalender 2021 Event Calendar

Jan.	<b>General Meeting</b> <i>at the DKV Hall -- Postponed</i>	Jan.
6 Feb.	<b>Virtual Fundraiser</b> <i>from the comfort of your home</i>	Feb. 6
6 März	<b>Rosenball Memories</b> <i>from the comfort of your home</i>	Mar. 6
21 März	<b>Wurstmarkt - Dinner Pick Up</b> <i>at the DKV Hall</i>	Mar. 21
3 Apr.	<b>Ostereiersuchen</b> <i>at Donau Park</i>	Apr. 3
15-16 Mai	<b>Maifest</b> <i>at Donau Park</i>	May 15-16
12-13 Juni	<b>75th Anniversary</b> <i>TBA</i>	June 12-13
12-16 Juli	<b>Ferienlager</b> <i>at Donau Park</i>	July 12-16
18 Juli	<b>Wiener n' Schnitzel Dinner</b> <i>at Donau Park</i>	July 18
22 Aug.	<b>Kirchweihfest</b> <i>at DKV Hall</i>	Aug. 22
11-12 Sept. 18-19 Sept.	<b>Oktoberfest</b> <i>at Donau Park</i>	Sept. 11-12 Sept. 18-19
24 Okt.	<b>Musikalischer Nachmittag*</b> <i>at the DKV Hall</i>	Oct. 24
7 Nov.	<b>Totengedenkfeier</b> <i>at Sunset Memorial Park</i>	Nov. 7
13 Nov.	<b>Winzerfest*</b> <i>at the DKV Hall</i>	Nov. 13
5 Dez.	<b>Tag des Deutschen Kulturvereins</b> <i>at the DKV Hall</i>	Dec. 5
11 Dez.	<b>Weihnachtsfeier</b> <i>at the DKV Hall</i>	Dec. 11
12 Dez.	<b>Weihnachtsgottesdienst</b> <i>at Peace Lutheran Church</i>	Dec. 12
31 Dez.	<b>Silvesterfeier*</b> <i>at the DKV Hall</i>	Dec. 31

\* Event Tickets are available from [germanstltickets@gmail.com](mailto:germanstltickets@gmail.com) or 314.771.8368

**\*\*All events are subject to change due to the coronavirus. Please check our website for updated information.\*\***

Check out our Website  
[www.germanstl.org](http://www.germanstl.org)

Check out our Facebook page  
*German Cultural Society of St. Louis*

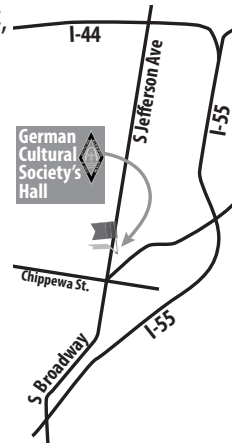


**German Cultural Society's Hall & Offices**

3652 South Jefferson Avenue  
St. Louis, MO 63118

Directions: From I-44, turn south at the **Jefferson Ave** exit. The Hall is on the left, a block north of the Jefferson/ Broadway/Chippewa intersection.

Or from I-55, turn north at the 4500 **Broadway** exit. Proceed to Jefferson Ave. and the hall is on the right.



**German Cultural Society's Donau-Park**

5020 West Four Ridge Road  
House Springs, MO 63051



Directions: From I-270, take **HWY 21** south past HWY 141 to the exit at **Old Route 21**-Shady Valley and turn left (south). Turn Right on **West Four Ridge Rd** and the entrance to the **Donau Park** is on the right.

**To rent these locations for your event...**

John Unterreiner at [germanstlhallrentals@gmail.com](mailto:germanstlhallrentals@gmail.com)  
or Terry Ficken at [donauparkrental@gmail.com](mailto:donauparkrental@gmail.com)  
or call 314.771.8368



German Cultural Society

3652 South Jefferson Avenue  
St. Louis, MO 63118

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE PAID  
ST. LOUIS, MO  
PERMIT NO. 9

Addressee or current occupant

